



สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	สาธารณรัฐเกาหลี (เกาหลีใต้)	หมวด	การเมือง
ข่าวประจำวัน	๑ มีนาคม ๒๕๖๕		
หัวข้อข่าว	ประชันวิสัยทัศน์ชิงตำแหน่งประธานาธิบดีเกาหลีใต้ “ครั้งที่ ๒ นโยบายด้านการเมือง”		

วันที่ ๒๕ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๕ สำนักงานคณะกรรมการการเลือกตั้งแห่งสาธารณรัฐเกาหลี (เกาหลีใต้) ได้จัดเวทีแสดงวิสัยทัศน์ของผู้สมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งประธานาธิบดีคนที่ ๒๐ โดยมีกำหนดจัดเลือกตั้งขึ้นในวันที่ ๙ มีนาคม ๒๕๖๕ ในการแสดงวิสัยทัศน์มีกำหนดจัดขึ้นจำนวน ๓ ครั้ง ได้แก่ ครั้งที่ ๑ วันที่ ๒๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๕ “นโยบายด้านเศรษฐกิจ” ครั้งที่ ๒ วันที่ ๒๕ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๕ “นโยบายด้านการเมือง” และครั้งที่ ๓ วันที่ ๒ มีนาคม ๒๕๖๕ “นโยบายด้านสังคม” ซึ่งมีสถานีโทรทัศน์หลายสำนักร่วมกันถ่ายทอดสดตลอดระยะเวลา ๒ ชั่วโมง ตั้งแต่เวลา ๒๐.๐๐-๒๒.๐๐ น. (ตามเวลาท้องถิ่น) มีประชาชนให้ความสนใจและติดตามรับฟังเป็นจำนวนมาก ในการแสดงวิสัยทัศน์ครั้งนี้มีผู้สมัครชิงตำแหน่งประธานาธิบดีเข้าร่วมงานจำนวน ๔ คน จากตัวแทนพรรคการเมืองต่าง ๆ ทั้งนี้ มีผู้สมัครรับเลือกตั้งคนสำคัญ คือ นายอี แจ-มยอง^๑ พรรคประชาธิปไตยแห่งเกาหลี (ฝ่ายรัฐบาล) และนายยุน ซอก-ยอล^๒ พรรคพลังประชาชน (ฝ่ายค้าน) ที่เข้าร่วมแสดงวิสัยทัศน์ครั้งนี้เพื่อประกาศนโยบายด้านการเมือง จึงได้เรียบเรียงและสรุปข้อมูลโดยสังเขปเพื่อนำมาเปรียบเทียบแนวของนโยบายการหาเสียงของผู้สมัครรับเลือกตั้ง ดังต่อไปนี้



นายอี แจ-มยอง

นายยุน ซอก-ยอล

ที่มาภาพ: <https://www.donga.com/news/Politics/article/all/20220217/111852744/2>

^๑ นายอี แจ มยอง อดีตผู้ว่าราชการจังหวัดคยองกี การศึกษา:นิติศาสตร์บัณฑิต

^๒ นายยุน ซอก-ยอล อดีตอัยการสูงสุด การศึกษา:นิติศาสตร์มหาบัณฑิต

อี แจ-มยอง หมายเลข ๑ พรรคประชาธิปไตยแห่งเกาหลี	ยุน ซอก-ยอล หมายเลข ๒ พรรคพลังประชาชน
นโยบายการเมือง การยุติธรรม แก้ไขรัฐธรรมนูญประธานาธิบดีมีวาระ ๔ ปี ปฏิรูป ระบบการเมืองและการยุติธรรมเพื่อส่งเสริมอำนาจ อธิปไตยแก่ประชาชน	นโยบายการเมือง การบริหารจัดการ และการยุติธรรม
▷ เป้าหมาย ตระหนักถึงอำนาจอธิปไตยและสิทธิขั้นพื้นฐานของ ประชาชนด้วยการปฏิรูปการเมืองและการยุติธรรม	▷ เป้าหมาย การดำเนินงานของรัฐบาลแบบแพลตฟอร์มดิจิทัลและ ปฏิรูปการทำงานของทำเนียบประธานาธิบดี
▷ วิธีดำเนินการ ▪ผลักดันการแก้ไขรัฐธรรมนูญ ส่งเสริมวัฒนธรรมสิทธิ ขั้นพื้นฐานใหม่และกำหนดให้ประธานาธิบดีดำรง ตำแหน่ง ๔ ปี - สร้างวัฒนธรรมสิทธิขั้นพื้นฐานใหม่ เช่น สิทธิในชีวิต สิทธิความปลอดภัย สิทธิที่อยู่อาศัย สิทธิสุขภาพ สิทธิใน การกำหนดเอง สิทธิในการรับรู้ เป็นต้น - ขยายการกระจายอำนาจไปสู่ท้องถิ่น การพัฒนา อย่างเท่าเทียม - จัดตั้งคณะกรรมการส่งเสริมการบูรณาการแห่งชาติ ระหว่างภาคประชาสังคมกับภาคการเมือง - การแต่งตั้งนายกรัฐมนตรีด้วยการเสนอชื่อในที่ ประชุมรัฐสภา การแบ่งแยกอำนาจระหว่างประธานาธิบดี กับนายกรัฐมนตรีให้มีอำนาจความรับผิดชอบอย่าง ชัดเจน เพิ่มบทบาทและกลไกการทำงานแก่รอง นายกรัฐมนตรี - การจัดตั้งคณะรัฐมนตรีแบบบูรณาการที่เน้น ความสามารถเป็นหลักมากกว่าการคำนึงถึงพรรคพวก รุ่น ภูมิลำเนา หรือสังกัด - การจัดตั้งคณะรัฐมนตรีแบบบูรณาการอย่างเสมอ ภาคที่คำนึงถึงเพศและช่วงวัย	▷ วิธีดำเนินการ - หน่วยงานทั้งหมดที่อยู่ภายใต้รัฐบาลกลางและ รัฐบาลท้องถิ่นรวมเว็บไซต์ทั้งหมดเข้าด้วยกันแบบ ครบวงจร(One Site for All Service) เป็นหนึ่งเดียว เพื่อให้บริการแก่ประชาชนสามารถเข้าถึงข้อมูลและ การร้องเรียนได้อย่างสะดวกรวดเร็ว - ใช้ข้อมูลขนาดใหญ่ (Big Data) และปัญญาประดิษฐ์ (AI) เพื่อเป็นรัฐบาลที่สามารถคาดการณ์และรับมือกับ สถานการณ์เชิงสังคมที่เกิดขึ้นในอนาคต - เปิดเผยแพร่กระบวนการจัดทำนโยบายบนแพลตฟอร์ม อย่างโปร่งใสและประชาชนสามารถออกแบบนโยบาย ด้วยตนเองอย่างบูรณาการแบบโลกเสมือนจริง (Metaverse) ผ่านกระบวนการพิจารณาอย่างมีส่วนร่วม - เพิ่มขีดความสามารถในการบริหารประเทศที่ เปลี่ยนแปลงครั้งใหญ่ของแนวคิดในการบริหาร ประเทศ - ปรับปรุงประสิทธิภาพการบริหารงานรัฐด้วยการ ปฏิรูปการทำงานของทำเนียบประธานาธิบดี
▷ รัฐสภาที่สะท้อนถึงการทำงานและความต้องการ ของประชาชน - ผลักดันให้มีการยกเลิกเอกสิทธิ์คุ้มครองการจับกุม ตัวสมาชิกรัฐสภา และใช้กฎหมายสัญญาต่างตอบแทน	▷ วิธีดำเนินการ - แก้ไขกฎหมายที่เกี่ยวข้องข้องในการปรับโครงสร้างการ บริหารเป็นแพลตฟอร์มดิจิทัล และพัฒนารูปแบบ - ปรับปรุงโครงสร้างรัฐบาลและประธานาธิบดี

อี แจ-มยอง หมายเลข ๑ พรรคประชาธิปไตยแห่งชาติ	ยุน ซอก-ยอล หมายเลข ๒ พรรคพลังประชาชน
<p>(no work no pay)</p> <ul style="list-style-type: none">- คณะกรรมการวิสามัญจริยธรรมสมาชิกรัฐสภาต้องดำเนินการเร่งรัดในการตรวจสอบคุณธรรมจริยธรรมสมาชิกรัฐสภา- ห้ามเพิ่มสัดส่วนสมาชิกรัฐสภาแบบบัญชีรายชื่อและจัดตั้งพรรคตัวแทนของพรรคการเมืองขนาดใหญ่ (Nominee)- มีรูปแบบส่งเสริมการเข้าร่วมทางการเมืองแก่ประชาชน สนับสนุนการมีส่วนร่วมทางการเมืองแก่เยาวชน	<ul style="list-style-type: none">- รวบรวมความคิดเห็นจากประชาชนและผู้เชี่ยวชาญ
<p>▷ ส่งเสริมการปกป้องคุ้มครองสิทธิแก่ประชาชน ปฏิรูปองค์กรตำรวจ อัยการ และกระบวนการสืบสวนสอบสวน</p> <ul style="list-style-type: none">- เสนอกฎหมายนโยบายตามหลักสิทธิมนุษยชน และกฎหมายกระบวนการสืบสวนสอบสวน- ปรับปรุงแก้ไขกระบวนการสืบสวน การฟ้องร้อง และการรื้อฟื้นคดี	
<p>▷ การให้บริการช่วยเหลือทางกฎหมายแก่ประชาชน</p> <ul style="list-style-type: none">- ปรับปรุงความก้าวหน้าในการบริหารงานยุติธรรมและระบบการอุทธรณ์คดี- ส่งเสริมกระบวนการงานยุติธรรมให้เกิดความโปร่งใส สะดวกรวดเร็ว- ขยายการมีส่วนร่วมในการพิจารณาคดีของประชาชน และความเชี่ยวชาญของศาล	
<p>▷ ระยะเวลาดำเนินการ</p> <ul style="list-style-type: none">- แก้ไขกฎหมายตั้งแต่ปี ๒๕๖๕ และผลักดันงบประมาณตั้งแต่ปี ๒๕๖๖	<p>▷ ระยะเวลาดำเนินการ</p> <ul style="list-style-type: none">- เปลี่ยนเป็นรัฐบาลแพลตฟอร์มดิจิทัล: ๒๕๖๕-๒๕๗๐- ปรับปรุงโครงสร้างรัฐบาลและทำเนียบประธานาธิบดี: ๒๕๖๕- เริ่มดำเนินการเมื่อรับตำแหน่งตั้งแต่ ๒๕๖๕-๒๕๗๐

ที่มาของข่าว:	https://policy.nec.go.kr/ https://www.donga.com/news/Politics/article/all/20220217/111852744/2
วันที่พิมพ์ของเว็บไซต์ :	๒๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๕

ผู้ปฏิบัติงาน	ว่าที่ร้อยตรี สมใจ ทองกุล	นักวิเคราะห์สัมพันธ์ชำนาญการ	
กลุ่มงาน	ภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี	ลำดับที่/ปีงบประมาณ	๑๖/๖๕
ผู้ทาน	นางสาวศิริสา ชลายนานนท์	นักวิเคราะห์สัมพันธ์เชี่ยวชาญ กลุ่มงานภาษาอังกฤษ	
ผู้ตรวจ	นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ	